



# LIBROS

N. de la R.—Se ruega a los autores y editores que deseen aparezcan las reseñas de sus libros en las páginas de esta revista, que nos envíen dos ejemplares de cada obra, a no ser que se trate de ediciones muy caras.

Juan MALDONADO, S. J. — *Comentarios al Evangelio de San Juan*, Versión castellana, Introducciones y notas del P. Luis María Jiménez Font, S. J.—Editorial BAC, Madrid, 1954, págs. 1058.

No se trata en esta reseña de juzgar el contenido de la obra del célebre P. Juan de Maldonado, reconocido como el mejor comentarista de los Santos Evangelios, insuperado hasta el presente. Ahora se trata de la versión al castellano de Comentarios al Evangelio de S. Juan, hecha por vez primera por el P. Luis M. Jiménez Font, S. J., encargado de las lecciones sacras en la Iglesia de la Compañía de Jesús de Badajoz.

El traductor no pretende hacer una edición crítica. La dirige al gran público no especializado en la exégesis escrituraria, prescinde de bibliografía erudita y después de una introducción sobre el autor del Cuarto Evangelio y características de éste, presenta la traducción apostillándola con dos clases de notas, unas más extensas en los puntos más importantes, inspiradas generalmente en autores modernos de prestigio, y otras más breves con el fin de corregir o aclarar puntos dudosos o perfilar algunas opiniones.

Reconocemos con satisfacción que la traducción es clara, fluida, verdaderamente castellana que no deja traslucirse al original latino.

Seis índices contribuyen al mejor uso del libro: El litúrgico, el de las notas del traductor, el de autores, el muy detallado de materias, el de los pasajes principales por su valor dogmático, histórico o exegético y el de las principales controversias del autor con los herejes. Esto que a primera vista pudiera extrañar algo, pensamos que viene muy a propósito pa-

ra que los lectores tengan a mano las contestaciones que han de dar a los protestantes, hoy más que nunca empeñados en desbaratar la unidad religiosa de los países católicos.

Cierra el libro un esquema de concordancia de los 4 Santos Evangelios que sin duda facilitará el uso del Comentario y su confrontación con los tres Sinópticos.

Entre los comentaristas nos hubiera gustado ver citado el Comentario a S. Juan del P. Luis Murillo, S. J.—S. Garrido, S. J.

SALARRUE. *Trasmallo*. Ministerio de Cultura. Dirección General de Bellas Artes, San Salvador, (1952), 163 pgs.

Salarrué, seudónimo de Salvador Salazar Arrué, el hombre de múltiples actividades artísticas, acaba de regalarnos hoy con un nuevo libro de cuentos: "Trasmallo".

Podríamos distinguir en él tres cuentistas. El primero el de "Remontando el Ulúa", de "O'YarKandal" y de "El señor de la burbuja", ensoñador y fantástico. El segundo el que se contiene en los "Cuentos de barro" y últimamente en "Trasmallo", cuyo juicio intentamos pergeñar. Y por último el de las narraciones de carácter más universal: "El Cristo negro" y "Eso y no más".

Y no citamos aquí sus "Cuentos de cipotes" los más encantadores de todos. "Trasmallo", lo acabamos de insinuar, son cuentos como los de barro, con sabor de la tierra y mucho realismo. Los que mejor nos dan el ambiente salvadoreño de los hombres del campo y de sus cosas. Hay en ellos relatos vivos, muy cortos, casi en síntesis, los mismo se diga de las descripciones, pero que aparecen cuajadas de imágenes y metáforas originales.

En cuanto a su salvadoreñismo, permítasenos advertir que llama un poco la atención que use los regionalismos no sólo en boca del pueblo, sino constantemente también en boca suya, literato culto. Esto, aunque el libro lleva al fin un vocabulario de regionalismos dificulta un tanto su lectura, y, me imagino que para uno no familiarizado con el habla de estas tierras, se debe hacer punto menos que imposible.

Bellas Artes, siguiendo una empresa meritoria de darnos a conocer lo nuestro, obtiene un nuevo triunfo con la edición de este libro que es, como los anteriores un primor tipográfico.—A. Landarech, S.J.

"RELIGIOSA...?" "¿SACERDOTE...?"  
Buena Prensa, Méjico, D. F. 23 x 16 cms. 124 págs., 1953.

Este libro es una preciosa colección de cinco folletos interesantísimos sobre la Vocación religiosa o Sacerdotal, escritos todos ellos con amenidad y elegancia. El primero lo escribió Sor María Manuela, norteamericana, para las jóvenes que sientan el llamado del Divino Maestro. Se titula "El Arbol en Flor"; tiene un estilo suave y poético que obliga a leer todo el folleto.

El segundo folleto: "El Llamamiento de Cristo", así como el tercero y el cuarto, ha sido escrito por el Padre Daniel A. Lord S. J., norteamericano, dedicado a los niños jóvenes. Es la eterna historia de las Vocaciones: Cristo que llama a la puerta de muchos corazones juveniles, pero que no siempre es correspondido.

El tercer folleto: "Seré Religiosa?" es un cuento de hadas que se convierte en realidad viviente para las almas puras y generosas que Cristo escoge para su servicio.

El cuarto folleto titulado: "Será Religiosa mi hija?", es la historia de una madre que se opone tenazmente a los anhelos de su hija; oposición que queda por fin vencida por la constancia en la oración de su hija. Es la imagen de ciertas madres que prefieren ver a sus hijas en cualquier otro estado, menos al servicio de Dios Nuestro Señor, de una manera especial.

El Padre Julio Sahagún, S. J., es el autor del quinto folleto que se titula: "El Segundo Hijo". Es una novelita histórica en que pone en juego un cúmulo de in-

tensas emociones en un estilo sencillo y narrativo, que arrastra al lector hasta la última página.

La figura principal es la de una madre que pierde a su hijo en la guerra de Callistas y Cristeros; su hijo muere defendiendo la vida de su párroco y capellán del ejército en que luchaba. La desconsolada madre al perder a su hijo gana a un segundo hijo"; es el hijo de un ranchero que llega al Sacerdocio ayudado por los ahorros que con ese fin deja la anciana madre al morir.

Nos ha parecido muy acertada la idea de recoger en un solo libro estos cinco folletos que debieran difundirse por todas partes, especialmente en los Colegios; su lectura puede ser la primera campanada de la Vocación que resuene en las almas generosas de la juventud.—B. Moscoso.

Peter LIPPERT, S. J.—*De alma a alma*. Cartas a hombres de bien. Versión española por Bernardo Bravo, S. J. Editorial Herder, Barcelona, (1953), 12 x 18,5 cm.; 215 gágs.

Puede decirse que la persona y la obra del P. Lippert son aún poco conocidas en España. Fuera del "Hombre Job" y sobre todo de "Cartas a un convento", Barcelona, 1952, Editorial Herder, la ingente producción y con ella la sugestiva personalidad del eminente jesuita alemán tropezara con el obstáculo de dos fronteras. La nueva obra que la Editorial Herder acaba de publicar puede destacar una vez más la cordial naturalidad de un gran sacerdote y la habilidad científica de un psicoterapeuta que llega —siempre con delicadeza y caridad— hasta los últimos pliegues del subconsciente humano.

Los 100,000 ejemplares que van ya tirados de este libro en lengua alemana y las traducciones a seis o siete lenguas distintas son un buen argumento extrínseco de su valor. Se trata de 30 cartas que fueron saliendo separadamente en la revista alemana Seele, que se honró teniendo al P. Lippert como colaborador asiduo. Los problemas que toca en ellas son los de todos los hombres del mundo moderno. Los temas escogidos y el modo de enfocarlos y tratarlos no pueden ser más sugestivos; como botón de muestra, y para terminar, citemos sólo algunos: "¿Vida fracasada?", "Una veracidad imposible", "Los desahogos peligrosos", "Las dudas en la fe", "Devoción al Corazón de Jesús", "Una carta al frente".

Reinaldo TEMPRANO AZCONA.—*Cuidado con los Bancos*, Editorial Astrea, Valladolid, (1951), 190 págs.

El libro intitulado "Cuidado con los bancos", ha sido escrito por Reinaldo Temprano, abogado español, de una cultura tan universal, que raya con lo prodigioso.

Pasma la variedad de materias que ha desarrollado en sus escritos: Teología, Filosofía, Psicología; Poeta, Novelista, Sociólogo, nada parece que escapa a su saber universal.

Sus producciones se acercan al centenar con repetidas ediciones, tal es el autor cuya obra queremos criticar.

No estamos conformes con la tesis desarrollada en este libro. Sólo el título de él, ya nos pone en la pista de lo que él piensa de los bancos. "Cuidado con los bancos", título que de por sí ya es un alerta para ponerse en guardia con tales instituciones. Se parece algo al: "cuidado con los ladrones".

Aunque parece defender la utilidad de los bancos, de la lectura del libro se saca la impresión de que son, los bancos, instituciones inmisericordes, que no tienen otra finalidad que la de explotar al pobre incauto que cae bajo sus grillos y cadenas, que si algunas veces las aflojan no tanto es para que se les vaya el pobre acreedor y si para maniatarle de nuevo con cadenas más pesadas. Yo creo que en cuestiones bancarias todas las precauciones son pocas. Y como por desgracia no faltan los pillos en este mundo de los negocios, y los empleados de los bancos no distinguen al que es del que no es con sólo mirarle, de ahí que tengan que tomar todas las precauciones necesarias para evitar toda catástrofe. Aun así no faltan pícaros que se salgan con la suya, o mejor dicho, con el dinero de los bancos.

Me da la impresión de que nuestro autor ha tenido que defender, o que al menos ha trabajado, con gentes que se han visto envueltas en las enmarañadas formalidades técnico-jurídicas que regulan el teje maneje de las operaciones bancarias, y que al palpar los apuros pecuniarios de ellos, al ver venir el día del vencimiento de una letra y no tener con qué hacerle frente, se le han enternecido las entrañas y ante las penas y sollozos de aquellos, no tiene más remedio que tratar de crueles e inmisericordes a los rectores bancarios.

Yo por mi parte creo que este es un proceder justo y que lo contrario sería una imprudencia que podría acarrear al banco y a sus acreedores consecuencias fatales.

Concedo que ha podido suceder que la banca internacional haya maniobrado en las lobregeces de los despachos bancarios con fines egoístas e inconfesables, pero este no es el tema que el Sr. Temprano desarrolla en su libro, sino que nos narra los sucesos ordinarios que se desarrollan entre los bancos y sus cuenta-correntistas, y en este campo no creo que haya lugar para esas operaciones de alta banca a las que se les atribuye, a veces sin fundamento, esas aviesas intenciones que tan frecuentemente las atribuimos al judío internacional.

Creo que las instituciones bancarias son en general beneficiosas para el país, y que sin género de duda, constituyen grandes medios para el desarrollo económico de la nación. Es cierto que el banquero mefistofélico, especula, pero esta mala hierba crece en todas partes, y si por temor a ellos rechazásemos estas instituciones, ¿qué duda cabe que muchas cosas buenas se dejarían sin hacer?

Hay en esta obra capítulos muy bien logrados, como por ejemplo: "El sueño de un botones de banco". Es este un estudio psicológico bonito y bien hecho. Lo son también "Mefistófeles bancario" y "El especulador".

Con esto termino la crítica y felicito al autor por su noble y bien intencionado trabajo.—B. Muruzabal.

José STIERLI, S. J.—"*La devoción a la Virgen en la Congregación*". "Buena Prensa", Apto. 2181. (.953), 32 págs.

Este opusculito presenta en elegante concisión la historia profundamente devota de las Congregaciones de María. Paso a paso se nos describen los más interesantes rasgos y vicisitudes que pertenecen a las Congregaciones en su afán por lograr un fin tan trascendental. Es un estudio científico en que se trata la devoción a la Virgen en su interpretación ignaciana con la relación consiguiente a los Ejercicios.

La primera parte trata de la historia propiamente tal de las Congregaciones con la influencia de la devoción a la Virgen en ellas tan notoria. En la segunda se estudia el Patrocinio de María en la gé-

nesis de la idea de congregación. No podía ser el tratado más completo en su exigüidad; el tipo de letra menuda ayuda también a aumentar el acervo de ideas.

"Las Congregaciones marianas". Buena Prensa", Apto. 2181, México, D. F. (1953), 128 págs.

Otro folleto de la Biblioteca de Congregaciones Marianas, que la editorial católica pone en nuestras manos. Contiene la Constitución Apostólica "BIS SAECULARI", el Sumario de indulgencias y privilegios, Reglas comunes, Catecismo breve, Explicación de Las Reglas. Un manual precioso para todo congregante y para el que sin serlo desea ponerse bajo el patrocinio de María Santísima. La importancia del documento pontificio, el modo ameno de presentar las reglas de la Congregación con sus correspondientes explicaciones, los privilegios de que goza la institución mariana por excelencia, tan regalada de los Sumos Pontífices, hacen muy atractiva la materia de este libro. Contiene algunas fotografías: láminas que son de género pobre, cual acostumbramos verlas en las ediciones de Buena Prensa, y que deseamos ver mejoradas para honra de México y de la Iglesia y deleite de los lectores.—H. R. M.

John O'BRIEN.—"Los prodigios de la gracia" (The road to Damascus). Editorial STUDIUM, Madrid-Buenos Aires, (1952), 244 págs.

No sabemos por qué, el sugerente título con que encabezó su obra el autor ha sido cambiado por el traductor en otro más espiritual ¿...? —esa intención sospechamos al menos— pero indudablemente menos expresivo. Creemos que esta colección de historias de convertidos anglo-norteamericanos llegarían más fácilmente a manos de aquellos a quienes va dirigida con su título original; el otro más ascético parece convenir más bien a la instrucción de espíritus devotos.

Componen el libro quince narraciones escritas por los propios conversos, acuerpadas por una breve introducción que explica el significado del "The road to Damascus", y un capítulo final que resume las experiencias todas y extrae de ellas conclusiones generales de apologética. Es aquí donde se observa el fin apostólico de la obra, que pretende animar a todos los del otro camino, bien se llamen protestantes, incrédulos o indiferentes; y en verdad que los que lo leyeren han de sacar gran fruto.

Precede a cada una de las narraciones una breve biografía del convertido. Preferimos obviar el juicio de trozos de autores tan renombrados como Evelyn Waugh, Douglas, Hyde, Clara Boothe Suce —son algunos de ellos— para alabar simplemente la meritoria labor de quien ha logrado reunirlos como muestra y exponente de la vitalidad de la Iglesia, siempre santa y siempre joven, que no cesa de asimilarse espíritus selectos ávidos de gracia y de amor.

Hay variedad en los procesos de conversión que se exponen, que enseñan de modo convincente la realidad y eficacia de la gracia en sus multiformes aspectos. Todos ellos al tiempo que son un estímulo para espíritus remisos o indecisos en la búsqueda de la verdad, dan a los buenos y seguros en la fe deseos de preparar el camino y ayudar a los que buscan la luz.—J. M. G.

Juan CARRASCAL, S. J.—*Máscaras* (El comunismo entre bastidores), Editorial Sal Terrae, Apto. 77, Comillas, Santander (España) 1954, 245 págs.

Ciertamente creemos que es un libro que ha de hacer muchísimo bien a toda clase de personas, particularmente a la clase obrera. Está escrito con tino, muy bien resueltas las dificultades, y con suma claridad. A nuestro modo de ver entre tanto libro como pulula sobre el comunismo, en cuanto a crítica se refiere, es de lo más completo que conocemos, ya que breve y concisamente soluciona las dificultades, a la vez que da doctrina sólida sobre la materia.—M. G.

*Congregantes ejemplares.*—Confederación nacional de Congregaciones Marianas. "Buena Prensa", Apto. 2181, México, D. F. (1952), 130 págs.

Este pequeño opúsculo tiene por fin dar a conocer la vida de algunos congregantes mexicanos que sobresalieron por dar a conocer la vida de algunos congregantes su acendrada virtud. A mi parecer, han conseguido su fin de una manera admirable estas páginas que nos presentan a los biografiados de una manera concisa y amena. Los hay que han sido víctimas de la persecución, otros se santificaron con una dolorosa y prolongada enfermedad que los retuvo en el lecho.

Hace aún más interesantes los relatos el que hayan sido escritos por compañeros de congregación de los protagonistas. Acompañan a cada biografía las fotografías de las personas biografiadas.

Nos atrevemos a afirmar que este librito encierra mucho interés no sólo para los jóvenes congregantes y personas ansiosas de perfección sino que también para cualquier género de lectores, ya que a través de sus páginas se perfila el verdadero heroísmo cristiano. Un prólogo del benemérito P. Romero propone con claridad el fin pretendido; no dudamos que la lectura y difusión de esta obrita ha de ser de gran bien social, como lo afirma el prologuista.—**H. R. M.**

**María L. de TORANZO v. de VILLATORO.**—*Azahares, Espinas y... Rosas*. Editorial Buena Prensa. Apto. 2181. Méjico, D. F. (1953,, 286 págs.

Este libro escrito con suma delicadeza por la pluma de una madre es como un mensaje para la juventud femenina que requiere siempre guías seguras y comprensivas en su camino por la vida.

A través de sus páginas va deshojando los azahares, descubriendo las espinas y

mostrando las rosas que en vida pueda encontrar "su hija". Lo decimos así porque la autora dice que escribe este libro" sola, única y exclusivamente para su hija"; pero el hecho de que esta obrita lleve ya cinco ediciones continuas demuestra una aceptación extraordinaria en el público: demuestra que su oficio de madre consejera y prudente ha trascendido muchísimo en muchas "hijas" que habrán encontrado y seguirán encontrando en este libro un rico arsenal de experiencia de madre y de esposa, muy útil.

El secreto realmente consiste en que este libro ha sido escrito por una pluma conocedora del corazón humano, que con delicadeza femenina completada por una exposición clara y prudente, va descorriendo el velo de lo que ordinariamente es el futuro de una joven.

Cada capítulo, cada página lleva el sello de la experiencia y de un acendrado cristianismo, todo ello en una correcta y elegante forma literaria. — **B. Moscoso.**

